

احمد رضا باستانبول مکیندن مبارک علم و فو فی تحصیل اینک زنده باب عالی  
 ترجمه و طبع خلفانہ مامور و عہدہ سے بدلا رتبہ تانیہ توجیہ کی براتفاقہ مددگاہ یہ نظر آئندہ  
 راجپور اوسطی مائورین مذکورہ بہ ادھر کڈای دواؤ زنده ایمنہ قدم انالوئی م  
 سیاحت و زلای فرانسیہ غنیمتہ بارسہ زراعت را القوتہ اوج نہ فو فی عالی  
 تحصیل و دیپلوماسی اقدار کچھ نہ استانبول عدت ایمنہ  
 موصلتی متغایب کلامتہ سنیہ احمد رضا کی بدیں سبج بر معاشہ و زراعت نقش  
 صغیرہ تقریر کونندہ استی اور لفظ سنی صوفی و فہمیانک بطنہ ابتد  
 غنیمتہ مانع اولی بوندہ ایکی ای اول با ارادہ سنی جنتہ ر فضلت کھابری  
 زراعت نہ مائورینہ تعیہ اولسہ اسرہ محل مائورین عدالبت قوط و غدا حامن  
 سنیہ اجا ایمنی و عقیدہ با اولہ قلم جہنی اجمیہ اور یہ م کتبک ایستور  
 احمد رضا با اوصلتہ و صیوانا احوال طبعیہ نہ دائر بر کتاب تالیف ایمنی کی صفت  
 اتحاد و ترجمانہ حقیقت غتہ ریمہ در ایبانہ دائر مقالہ لکشتہ ایمنہ  
 بری صوفی علی رضا با رتبہ بالا اصحابینہ و چار دہانہ علیہ رہ ایمنی و بانہ بر لبہ سفارتنہ  
 درہ نہ کاتبک و متعارفہ و استانبول خاریمہ ترغیباً جہلیس شرافتک ایمنہ در ہا جہ  
 فو فی نظائہ سلطنتیہ در بلانہ نہ زلیتہ محاسن عیانہ اھنا زلیتہ لائسہ و اسکاہ لاجبہ مائوری  
 ایمنہ فو فی و فاضلہ ایمنہ . رھم متا ریبہ بر فاج سائہ اشنا و درول منظرنا و زلیتہ علیہ  
 نائین حارہ بر خندہ ایمنی بری سلطہ محمود و درن زلیتہ و ختہ لائسہ ایمنہ رضا آفری  
 و انہ بری رضی سلطہ سلیم کاتبی مشورہ احوال فو فی

# شورایات

CHOURAÏ UMMETT  
Organe de la Jeune-Turquie  
SECTION D'ÉGYPTÉ  
Boite spéciale n° 252  
CAIRE

۱۹۰۶  
ماریه

کله نوزو بی پاره خونه بولا بوسل  
 کوروشه بی تمای کچمک تهل بی-  
 آه بی- اوله ده جملک لیسیم دریم  
 شیمی تزیید ایدور خونی غوبت بی-  
 سورلجف قیراه ، ادرمانده رفله باتک  
 هر طرفه ارباطله ، دیرلک زودو دما-  
 قوسه بویک ، جمله نبات ، روی رینه جانلانده-  
 زهر روری دیر- صلاک دهرسه راجما-  
 زراب ایتوره هوشوناره محوم  
 بوردسه باشوی قاره بلوطلایله قا-  
 زک جیانه هونیه باق کوزم نوزوم  
 کیدر خطریم خد تجود واحا-  
 کیر خطریم

ناره جان به کله بی با نوزو کله  
 دیرایوب زودو و نباته طهرانه اوله

ای بی- : سه بی زکک پیری لیم یازمی اوله  
 سنده آمار ترقی ، بیلیم ، شنگ و-

«(حاضریت ہدیہ کے ہفتہ عاضدہ انشاء اللہ تاریخ نامہ-)  
«قرینہ شکریم خطاباً بولیت-»

کلید لکھاری جو ہفتہ ایدہ لم حدود شد  
رہف ہفتہ کوئی روز سعید اولی بوییل  
سورہ بر عمر فراوانہ بابا فہمت ایدہ  
قرہ دستہ سوختہ کلمہ یا انہ بوییل  
تاریخ نامہ تبریک ایدہ جمہ کزی  
اولی اعضا بابا فہم مجلس اعیانہ بوییل

۱۶۹۶

مخبر سوال

۰۵۱ اولی  
۸۷۶ اعضا  
۰۵۶ بابا فہم  
۱۶۶ مجلس  
۱۶۷ اعیانہ  
۰۶۸ بوییل  

---

۱۶۹۶

لکھاری  
محمد

فصله (۱)

(10)

مفضلان دردی زین یکی به ان شاه عجم  
 از بیکار کجا کلاه درختان ارگون  
 مدینه به باجه مبارک آفاقش  
 بیرون ازین زنی کجا برشان ارغوا  
 در استوب ملک و نگی بنجه بو عفت کوردان  
 بیرون ~~هجر~~ درین بنجه چنان ارگون  
 ملک آج ، فایزیه باب ، علمای فقه طاعت  
 فقه ایران یکی بر جمع عظام ارگون  
 بیع فخره نه طحسوف اربیان کورن  
 شفا دادیا قدسی طویان ارگون  
 فخره کورنیه اول همه حیات همه این که  
 هر ، مجود تقاضا سبک اعدای ارغوا  
 عودتک بولان از برای استیلا ده  
 یک زنگه باقی ازین کجا ایوان ارغوا  
 سوره فخره بنونه سبک کور کورگی  
 اربانه ملک آفاقه چنان ارغوا  
 ملک ایوان کب رخاه ایندی  
 ملک و فخره نقلیه تنایان ارغوا  
 دره یک باشد باشد ایوانی اضا- ایوان  
 ناکه ارضه کلاسه زره آسان ارغوا

قره‌الکلب نیز درین ال ال سعی الید  
 بر وفات باقرم بنفوز <sup>تبار</sup> فغان ارسوا  
 ملت انجمنی بوقت بوعده ده ایمان  
 بنسبت کشتن خود اوزی از نام ارسوا  
 برتقا علم اجم کوشه مینت کوشه  
 به صفت ازی فالیده برهان ارسوا  
 بادشاهه از اوزی نخی وار ابر  
 باقیمه وطن بود برهان ارسوا  
 سیدرید کی آفاقه کزله نرکه  
 بافانه ارونه بنجمن شد برهان ارسوا  
 عیب دگی بوزنی خون عیب  
 بجز خدای رنج برهان ارسوا  
 فالسوف مین و جهاد <sup>صوفی</sup> دراهه <sup>قاصد</sup>  
 سلمان ملک مغرب ابو عوان ارسوا  
 بوقت زیاده نیند و کون قاصد  
 کون افکاره ده بیان نیند ارسوا  
 اسکی مضای ابو بیان فون ارسوا  
 عقد نیند فوای بر یکی برهان ارسوا  
 بزه اصلاح اجم فوای <sup>ملکونی</sup>  
 ان برچی ایستن کت عیان ارسوا

۱۱

۱۱

۱۱

اولی علم و ادب صدک کن حین

من رفت این خانه آوان ارسون

~~روستای کوز ایلی~~ ~~از روستای جغتوی~~

~~جغتوی ایضا~~ ~~صفحه اولی جغتوی~~ ~~صفحه کوز ایلی~~

ان مفر برین مکه دهقام ارسون

شبه رگی در ایلیه ارغنده معادیه آروف

آروف بود اول ایلیه بانقیر نیران ارسون

بار اسایس اسباب هر وقت ملک

کلان نجاره دیر بولار عثمان ارسون

قصه شاهن شریه ایله هر کیم

جانه همه ایلی باعت عقون ارسون

تبعه که غم صراف کوز اهدا ایله

عجستان بزه بر تازه ضیامان ارسون

۵۵

۵۶

بارس [ ۴ قلم ۱۸۸۹

مکتوب

الی کوزند خانیق قوروم عالم طغنده

قالک بجم هم ادرام و ارماغنده

وه حال ایلیه کوزن واروب نوزدی لهدا

کوزنک باشی تغلبه ایوبه ضامه سا

زود

بانتار

عالم شریه ایلیه

فرهنگ طایفه را از حدیث آید بزرگ مسکن اولاد  
ادب الهی بقوه بوده ، جاسور اولاد

طایفه را از حدیث آید بزرگ مسکن اولاد  
ادب الهی بقوه بوده ، جاسور اولاد

استیلاست ، سبب استیلاست ، استیلاست بزرگ

کور با با با ، بقالان ، اعادده به بند  
زور و شب بزرگ در جاده عبور عبودیت

نظامنامه اولاد  
در استیلاست

دولت و ملت هر نافع اولاد استیلاست  
زور و وقت به با با با استیلاست  
زل خور قوم استیلاست همه با با  
بک با با با با با با با با با با  
فضیلت ملک جاسور استیلاست ملک استیلاست  
فضیلت بود وطن فوریت همه استیلاست  
فضیلت علمی نقد همه وقف استیلاست  
بواخورد با با با ، کنفلیت حرف استیلاست

عورت و ملت استیلاست استیلاست  
نارضی در اولاد استیلاست استیلاست  
نارضی در اولاد استیلاست استیلاست  
نارضی در اولاد استیلاست استیلاست

بواخورد استیلاست استیلاست  
نارضی در اولاد استیلاست استیلاست

بک با با با با با با با با با با

عجم شاهي قصيدہ سے علاوہ صحنہ ۱۱

برفول سوبہ رضا عتقہ شاہ عجم  
شہار ارباسی ہب کا اخوان ارکوم

عدل و صبر لہو غری یولہ جہنم  
انصار بر بولہ قبلا <sup>کعبہ</sup> و خندہ عوام ارکوم

اضلال دورہ سے اپنی تصادف مہنم  
بر دور ملاء ہب طغیانہ ارکوم

مظہر وطنہ حضرت ابوبکر آبرام  
بر اقدوم نہ یکدم اکا تو بام ارکوم

مالیعی ، اصفی ، زبھی ترک اینم  
جانتی اتمہ اتمک درخشاہ ارکوم

مہر فلیہ درک ایہ غیبہ کلیم باک

نہ نام کر فاطمہ در نام ارکوم



شعره در وصف در استیجاب کور کجایی اینست / (121)

زده ای که در با آندره البته در یک

کلمه ای زنده در جود مقدر بزرگ

بکار کلام در کبر بان دلایند اداری

جانان در جانوری منی اعجاز و کهن

بر غنچه در دست و صفت ، کما عینه با قاف

بر سینه نعل آردین استایل

بر امده در کلا و وزیرا بدایت

در دین ایسه ، نیت ایسه آری

بویورده تی جمع جان در کلمه برسی

کسی کزنا و غضا ، <sup>دین وانی</sup> ایسه <sup>ایسه</sup> ایسه

بجای ایسه ایسه ایسه ، صد صد ایسه

بارشاه ، القادری ، جدر ملک سلوک

نصف خار ، تا که کلدن بوی

(بزرگ سوره کلمه ایسه) بر در ملک قافه در کلمه ایسه

بیا در باری ایسه ایسه ایسه ایسه

ایسه ایسه

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No ZE.2525

بارك رائف في القوت اني عهد به تمشيد صدك بديك  
دخاني ارزيني استاجله عورفت سويكلم تسه

بارك رائفونت جلا تسع طلم  
تسليم و بيايب سيد اسم طلم

~~نزه~~ نزه کرده كورونفك  
عورفت بويك بيز لاري حورون اللم  
سوي ديانه خواب هور بايب بللم

نزه نزه کرده كورونفك كا راسلام  
فان ده ارتك طننك كا تنظيمه اسلام  
سه ده بجباره بنم بلس اعننك ابواه  
فانك سه رارسك به يكي ارتلم اظه  
اه وفان ورقيه كرك فامنت  
صوك جيقنا سوفاقه بياييتك رسك  
نزه<sup>بلايد</sup> اظه مؤفنه<sup>بلايد</sup> ترصيل كالات وفان  
نزه بايچاره<sup>بلايد</sup> نزه فت ابه<sup>بلايد</sup> كط ايمان  
بيلكي هوري كلن كور<sup>بلايد</sup> نه در سباح ؟

فان رايك رائف تاويل ابه انك ارتضاع

ارخون

مشابه استاجله عورفت سويكلم تسه  
نزه نزه کرده كورونفك كا راسلام  
فان ده ارتك طننك كا تنظيمه اسلام